|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | |  |  | **S** | |  |  |  | |  | wordml://75.png | |  | | --- | | **TG/22/11** | | **ORIGINAL:** Inglés | | **FECHA:** 2023-08-31 | | | **UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES** | | | |  | Ginebra |  | |  |  |  | |  | |  | | --- | |  | | **FRESA, FRUTILLA** | |  | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | Código(s) UPOV: FRAGA | | |  | | |  | | |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | | *Fragaria* L. | | | |  | | |  | | --- | | \* | | |  |  |  | | |  | | --- | | **DIRECTRICES** | |  | | **PARA LA EJECUCIÓN DEL EXAMEN** | |  | | **DE LA DISTINCIÓN, LA HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD** | | | | |  |  |  | |  |  |  | | |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  | | --- | | Nombres alternativos:\* | | | | | | |  | | | | | | *Nombre botánico* | *Inglés* | *Francés* | *Alemán* | *Español* | | |  | | --- | | *Fragaria* L. | | |  | | --- | | Strawberry | | |  | | --- | | Fraisier | | |  | | --- | | Erdbeere | | |  | | --- | | Fresa, Frutilla | | |  |  |  |  |  | | | | |  |  |  | | La finalidad de estas directrices (“directrices de examen”) es elaborar los principios que figuran en la Introducción General (documento TG/1/3) y sus documentos TGP conexos, con objeto de que sirvan de orientación práctica y detallada para el examen armonizado de la distinción, homogeneidad y estabilidad (DHE) y en particular, para identificar los caracteres apropiados para el examen DHE y producir descripciones armonizadas de variedades. | | | |  |  |  | | |
| **DOCUMENTOS CONEXOS** |
|  |
| Estas directrices de examen deberán leerse en conjunción con la Introducción General y sus documentos TGP conexos. |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  | | --- | --- | | ÍNDICE | PÁGINA | |  |  | | |  |  |  | | --- | --- | --- | | 1. | OBJETO DE ESTAS DIRECTRICES DE EXAMEN.............................................................................................. | [3](#Section1) | |  |  |  | | 2. | MATERIAL NECESARIO....................................................................................................................................... | [3](#Section2) | |  |  |  | | 3. | MÉTODO DE EXAMEN......................................................................................................................................... | [3](#Section3) | |  |  |  | |  | |  |  |  | | --- | --- | --- | | 3.1 | Número De Ciclos De Cultivo.................................................................................................................... | [3](#Section3-1) | | 3.2 | Lugar De Ejecución De Los Ensayos........................................................................................................ | [3](#Section3-2) | | 3.3 | Condiciones Para Efectuar El Examen...................................................................................................... | [3](#Section3-3) | | 3.4 | Diseño De Los Ensayos............................................................................................................................. | [3](#Section3-4) | | 3.5 | Ensayos Adicionales.................................................................................................................................. | [4](#Section3-5) | | | |  |  |  | | 4. | EVALUACIÓN DE LA DISTINCIÓN, LA HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD................................................ | [4](#Section4) | |  |  |  | |  | |  |  |  | | --- | --- | --- | | 4.1 | Distinción................................................................................................................................................... | [4](#Section4-1) | | 4.2 | Homogeneidad.......................................................................................................................................... | [5](#Section4-2) | | 4.3 | Estabilidad................................................................................................................................................. | [5](#Section4-3) | | | |  |  |  | | 5. | MODO DE AGRUPAR LAS VARIEDADES Y ORGANIZACIÓN DE LOS ENSAYOS EN CULTIVO.................... | [5](#Section5) | |  |  |  | | 6. | INTRODUCCIÓN A LA TABLA DE CARACTERES.............................................................................................. | [6](#Section6) | |  |  |  | |  | |  |  |  | | --- | --- | --- | | 6.1 | Categorías De Caracteres......................................................................................................................... | [6](#Section6-1) | | 6.2 | Niveles De Expresión Y Notas Correspondientes..................................................................................... | [6](#Section6-2) | | 6.3 | Tipos De Expresión.................................................................................................................................... | [6](#Section6-3) | | 6.4 | Variedades Ejemplo................................................................................................................................... | [6](#Section6-4) | | 6.5 | Leyenda..................................................................................................................................................... | [7](#Section6-5) | | | |  |  |  | | 7. | TABLE OF CHARACTERISTICS/TABLEAU DES CARACTÈRES/MERKMALSTABELLE/TABLA DE CARACTERES...................................................................................................................................................... | [8](#Section7) | |  |  |  | | 8. | EXPLICACIONES DE LA TABLA DE CARACTERES.......................................................................................... | [20](#Section8) | |  | |  |  |  | | --- | --- | --- | | 8.1 | Explicaciones Relativas A Varios Caracteres............................................................................................ | [20](#Section8-1) | | |  | | --- | | 8.2 | | Explicaciones Relativas A Caracteres Individuales................................................................................... | [20](#Section8-2) | | | |  |  |  | | 9. | BIBLIOGRAFÍA...................................................................................................................................................... | [29](#Section9) | |  |  |  | | 10. | CUESTIONARIO TÉCNICO.................................................................................................................................. | [30](#Section10) | |  |  |  | |  | |  | | --- | |  | |  | | | |

|  |  |
| --- | --- |
| 1. | Objeto de estas directrices de examen |
|  |  |
|  | |  | | --- | | Las presentes directrices de examen se aplican a todas las variedades de *Fragaria* L. | |

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| 2. | Material necesario |
|  |  |
| 2.1 | |  | | --- | | Las autoridades competentes deciden cuándo, dónde y en qué cantidad y calidad se deberá entregar el material vegetal necesario para la ejecución del examen de la variedad. Los solicitantes que presenten material procedente de un país distinto de aquel en el que se efectuará el examen, deberán asegurarse de que se han cumplido todas las formalidades aduaneras y fitosanitarias. | |
|  |  |
| 2.2 | |  | | --- | | El material se entregará en forma de plantas jóvenes o semillas. | |
|  |  |
| 2.3 | |  | | --- | | La cantidad mínima de material vegetal que ha de entregar el solicitante deberá ser de: | |
|  |  |
|  | |  | | --- | | Variedades de multiplicación vegetativa: 20 plantas jóvenes  Variedades propagadas mediante semillas: semilla suficiente para producir 20 plantas o, 20 plantas jóvenes criadas a partir de semillas. | |
|  |  |
|  | Tratándose de variedades propagadas mediante semillas, las semillas deberán satisfacer, por lo menos, los requisitos mínimos de germinación, pureza analítica y de la especie, sanidad y contenido de humedad que especifiquen las autoridades competentes. |
|  |  |
| 2.4 | |  | | --- | | El material vegetal proporcionado deberá presentar una apariencia saludable y no carecer de vigor ni estar afectado por enfermedades o plagas importantes. | |
|  |  |
| 2.5 | |  | | --- | | El material vegetal deberá estar exento de todo tratamiento que afecte la expresión de los caracteres de la variedad, salvo autorización en contrario o solicitud expresa de las autoridades competentes. Si ha sido tratado, se deberá indicar en detalle el tratamiento aplicado. | |

|  |  |
| --- | --- |
| 3. | Método de examen |
|  |  |
| *3.1* | *Número de ciclos de cultivo* |
|  |  |
| |  | | --- | | 3.1.1 | | La duración mínima de los ensayos deberá ser normalmente de dos ciclos de cultivo independientes. |
|  |  |
| |  | | --- | | 3.1.2 | | |  | | --- | | Los dos ciclos de cultivo independientes deberán tener lugar en forma de una única plantación o de dos plantaciones separadas. | |
|  |  |
| |  | | --- | | 3.1.3 | | |  | | --- | | En particular, es esencial que los plantas produzcan una cosecha satisfactoria de frutos en cada uno de los dos ciclos de cultivo. | |
|  |  |
| |  | | --- | | 3.1.4 | | Se considera que el ciclo de cultivo se inicia con el período de desarrollo vegetativo activo o floración, continúa con el período de desarrollo vegetativo activo o floración y el crecimiento de los frutos, y concluye con la cosecha de los frutos. |
|  |  |
| |  | | --- | | 3.1.5 | | Se podrá concluir el examen de una variedad cuando la autoridad competente pueda determinar con certeza su resultado. |
|  |  |
| *3.2* | *Lugar de ejecución de los ensayos* |
|  |  |
|  | Normalmente los ensayos deberán efectuarse en un sólo lugar. En el documento TGP/9 “Examen de la distinción” se ofrece orientación respecto a los ensayos realizados en más de un lugar. |
|  |  |
| *3.3* | *Condiciones para efectuar el examen* |
|  |  |
| |  | | --- | |  | | Se deberán efectuar los ensayos en condiciones que aseguren un desarrollo satisfactorio para la expresión de los caracteres pertinentes de la variedad y para la ejecución del examen. |
|  |  |
| *3.4* | *Diseño de los ensayos* |
|  |  |
|  | |  | | --- | | Cada ensayo deberá tener por finalidad la obtención de al menos 20 plantas. | |
|  |  |
| |  | | --- | |  |   *3.5* | *Ensayos adicionales* |
|  |  |
|  | Se podrán efectuar ensayos adicionales para estudiar caracteres pertinentes. |

|  |  |
| --- | --- |
| 4. | Evaluación de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad |
|  |  |
| *4.1* | *Distinción* |
|  |  |
| 4.1.1 | Recomendaciones generales |
|  |  |
|  | Es de particular importancia para los usuarios de estas directrices de examen consultar la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la distinción. Sin embargo, a continuación se citan una serie de aspectos que han de tenerse en cuenta en las directrices de examen. |
|  |  |
| 4.1.2 | Diferencias consistentes |
|  |  |
|  | Las diferencias observadas entre variedades pueden ser tan evidentes que no sea necesario más de un ciclo de cultivo. Asimismo, en algunas circunstancias, la influencia del medio ambiente no reviste la importancia suficiente como para requerir más de un único ciclo de cultivo con el fin de garantizar que las diferencias observadas entre variedades son suficientemente consistentes. Una manera de garantizar que una diferencia en un carácter, observada en un ensayo en cultivo, sea lo suficientemente consistente es examinar el carácter en al menos dos ciclos de cultivo independientes. |
|  |  |
| 4.1.3 | Diferencias claras |
|  |  |
|  | Determinar si una diferencia entre dos variedades es clara depende de muchos factores y, para ello se tendría que considerar, en particular, el tipo de expresión del carácter que se esté examinando, es decir, si éste se expresa de manera cualitativa, cuantitativa o pseudocualitativa. Por consiguiente, es importante que los usuarios de estas directrices de examen estén familiarizados con las recomendaciones contenidas en la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la distinción. |
|  |  |
| 4.1.4 | |  | | --- | | Número de plantas o partes de plantas que se ha de examinar | |
|  |  |
|  | |  | | --- | | Salvo indicación en contrario, a los efectos de la distinción, todas las observaciones de plantas individuales deberán efectuarse en 8 plantas o partes de cada una de las 8 plantas y cualquier otra observación se efectuará en todas las plantas del ensayo, sin tener en cuenta las plantas fuera de tipo. | |
|  |  |
| 4.1.5 | Método de observación |
|  |  |
|  | El método recomendado para observar los caracteres a los fines del examen de la distinción se indica en la tabla de caracteres mediante la siguiente clave (véase el documento TGP/9 “Examen de la distinción”, sección 4 “Observación de los caracteres”): |
|  |  |
|  | |  | | --- | | MG: medición única de un grupo de varias plantas o partes de plantas  MS: medición de varias plantas o partes de plantas individuales  VG: evaluación visual mediante una única observación de un grupo de varias plantas o partes de plantas  VS: evaluación visual mediante la observación de varias plantas o partes de plantas individuales | |
|  |  |
|  | Tipo de observación visual (V) o medición (M) |
|  |  |
|  | La observación “visual” (V) es una observación basada en la opinión del experto. A los fines del presente documento, por observación “visual” se entienden las observaciones sensoriales de los expertos y, por lo tanto, también incluye el olfato, el gusto y el tacto. La observación visual comprende además las observaciones en las que el experto utiliza referencias (por ejemplo, diagramas, variedades ejemplo, comparación por pares) o gráficos no lineales (por ejemplo, cartas de colores). La medición (M) es una observación objetiva que se realiza frente a una escala lineal calibrada, por ejemplo, utilizando una regla, una báscula, un colorímetro, fechas, recuentos, etc. |
|  |  |
|  | |  | | --- | | Tipo de registro(s): un grupo de plantas (G) o plantas individuales (S) | |
|  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | |  | | --- | | A los fines de la distinción, las observaciones pueden registrarse mediante una observación global de un grupo de plantas o partes de plantas (G) o mediante observaciones de varias plantas o partes de plantas individuales (S). En la mayoría de los casos, la observación del tipo “G” proporciona un único registro por variedad y no es posible ni necesario aplicar métodos estadísticos en un análisis planta por planta para la evaluación de la distinción. | |
|  |  |
|  | Para los casos en que en la tabla de caracteres se indica más de un método de observación de los caracteres (p. ej. VG/MG), en la Sección 4.2 del documento TGP/9 se ofrece orientación sobre la elección de un método apropiado. |
|  |  |
| *4.2* | *Homogeneidad* |
|  |  |
| 4.2.1 | Es particularmente importante que los usuarios de estas directrices de examen consulten la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la homogeneidad. Sin embargo, a continuación se citan una serie de aspectos que han de tenerse en cuenta en las directrices de examen. |
|  |  |
| 4.2.2 | |  | | --- | | Las presentes directrices de examen han sido desarrolladas para el examen de variedades de multiplicación vegetative y de las variedades propagadas mediante semillas. En el caso de variedades con otros tipos de reproducción o multiplicación, deberán seguirse las recomendaciones que figuran en la Introducción General y en la sección 4.5 “Examen de la homogeneidad” del documento TGP/13 “Orientaciones para nuevos tipos y especies”. | |
| |  | | --- | | 4.2.3 | | La evaluación de la homogeneidad en las variedades alógamas se realizará de conformidad con las recomendaciones que figuran en la Introducción General. |
|  |  |
| 4.2.4 | La evaluación de la homogeneidad en las variedades híbridas depende del tipo de híbrido y se realizará de conformidad con las recomendaciones que figuran en la Introducción General. |
|  |  |
| 4.2.5 | |  | | --- | | Para la evaluación de la homogeneidad de las variedades de multiplicación vegetativa, deberá aplicarse una población estándar del 1% y una probabilidad de aceptación del 95%, como mínimo. En el caso de una muestra de 20 plantas, se permitirá una planta fuera de tipo. | |
|  |  |
| *4.3* | *Estabilidad* |
|  |  |
| 4.3.1 | En la práctica no es frecuente que se conduzcan exámenes de la estabilidad que brinden resultados tan fiables como los obtenidos en el examen de la distinción y la homogeneidad. No obstante, la experiencia ha demostrado que en muchos tipos de variedades, cuando una variedad haya demostrado ser homogénea, también podrá considerarse estable. |
|  |  |
| 4.3.2 | Cuando corresponda, o en caso de duda, la estabilidad podrá evaluarse adicionalmente, examinando un nuevo lote de semillas o plantas, para asegurarse de que presenta los mismos caracteres que el material suministrado inicialmente. |

|  |  |
| --- | --- |
| 5. | Modo de agrupar las variedades y organización de los ensayos en cultivo |
|  |  |
| 5.1 | Los caracteres de agrupamiento contribuyen a seleccionar las variedades notoriamente conocidas que se han de cultivar en el ensayo con las variedades candidatas y a la manera en que estas variedades se dividen en grupos para facilitar la evaluación de la distinción. |
|  |  |
| 5.2 | Los caracteres de agrupamiento son aquellos en los que los niveles de expresión documentados, aun cuando hayan sido registrados en distintos lugares, pueden utilizarse, individualmente o en combinación con otros caracteres similares: a) para seleccionar las variedades notoriamente conocidas que puedan ser excluidas del ensayo en cultivo utilizado para el examen de la distinción; y b) para organizar el ensayo en cultivo de manera tal que variedades similares queden agrupadas conjuntamente. |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| 5.3 | Se ha acordado la utilidad de los siguientes caracteres de agrupamiento: |
|  | |  |  |  | | --- | --- | --- | |  |  |  | | |  | | --- | | a) | |  | |  | | --- | | Planta: hábito de crecimiento (carácter 1) | | | |  | | --- | | b) | |  | |  | | --- | | Hoja: tamaño (carácter 7) | | | |  | | --- | | c) | |  | |  | | --- | | Peciolo: porte de los pelos (carácter 17) | | | |  | | --- | | d) | |  | |  | | --- | | Flor: diámetro (carácter 19) | | | |  | | --- | | e) | |  | |  | | --- | | Flor: tamaño del cáliz en relación con la corola (carácter 21) | | | |  | | --- | | f) | |  | |  | | --- | | Pétalo: color del haz (carácter 25) | | | |  | | --- | | g) | |  | |  | | --- | | Fruto: longitud en relación con la anchura (carácter 26) | | | |  | | --- | | h) | |  | |  | | --- | | Fruto: tamaño (carácter 27) | | | |  | | --- | | i) | |  | |  | | --- | | Fruto: forma (carácter 28) | | | |  | | --- | | j) | |  | |  | | --- | | Fruto: color (carácter 32) | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | |  | | --- | | k) | |  | |  | | --- | | Fruto: posición de los aquenios (carácter 34) | | | |  | | --- | | l) | |  | |  | | --- | | Fruto: posición de la inserción del cáliz (carácter 37) | | | |  | | --- | | m) | |  | |  | | --- | | Fruto: porte de los sépalos (carácter 38) | | | |  | | --- | | n) | |  | |  | | --- | | Fruto: diámetro del cáliz en relación con el diámetro del fruto (carácter 39) | | | |  | | --- | | o) | |  | |  | | --- | | Época de inicio de la floración (carácter 42) | | | |  | | --- | | p) | |  | |  | | --- | | Hora de inicio de la maduración del fruto (carácter 43) | | | |  | | --- | | q) | |  | |  | | --- | | Estolones con flores (carácter 44) | | | |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | |  | | | | | |
| 5.4 | En la Introducción General y en el documento TGP/9 “Examen de la distinción” se dan orientaciones sobre el uso de los caracteres de agrupamiento en el proceso de examen de la distinción. |

|  |  |
| --- | --- |
| 6. | Introducción a la tabla de caracteres |
|  |  |
| *6.1* | *Categorías de caracteres* |
|  |  |
| 6.1.1 | Caracteres estándar de las directrices de examen |
|  |  |
|  | Los caracteres estándar de las directrices de examen son aquellos que han sido aprobados por la UPOV para el examen DHE y de los cuales los Miembros de la Unión pueden elegir los que convengan para determinadas circunstancias. |
|  |  |
| 6.1.2 | Caracteres con asterisco |
|  |  |
|  | Los caracteres con asterisco (señalados con \*) son los caracteres incluidos en las directrices de examen que son importantes para la armonización internacional de las descripciones de variedades y que deberán utilizarse siempre en el examen DHE e incluirse en la descripción de la variedad por todos los Miembros de la Unión, excepto cuando el nivel de expresión de un carácter precedente o las condiciones medioambientales de la región lo imposibiliten. |
|  |  |
| *6.2* | *Niveles de expresión y notas correspondientes* |
|  |  |
| 6.2.1 | Se atribuyen a cada carácter niveles de expresión con el fin de definir el carácter y armonizar las descripciones. A cada nivel de expresión corresponde una nota numérica para facilitar el registro de los datos y la elaboración y el intercambio de la descripción. |
|  |  |
| 6.2.2 | Todos los niveles pertinentes de expresión se presentan en el carácter. |
|  |  |
| 6.2.3 | Explicaciones más exhaustivas relativas a la presentación de los niveles de expresión y de las notas figuran en el documento TGP/7 “Elaboración de las directrices de examen. |
|  |  |
| *6.3* | *Tipos de expresión* |
|  |  |
|  | En la Introducción General figura una explicación de los tipos de expresión de los caracteres (cualitativo, cuantitativo y pseudocualitativo). |
|  |  |
| *6.4* | *Variedades ejemplo* |
|  |  |
|  | En caso necesario, se proporcionan variedades ejemplo con el fin de aclarar los niveles de expresión de un carácter. |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| *6.5* | *Leyenda* |
|  |  |
| |  |  | English | | français | | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo | Note/ Nota | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  | | --- | | **1** | | |  | | --- | | **2** | | |  | | --- | | **3** | | |  | | --- | | **4** | | |  | | --- | | **5** | | |  | | --- | | **6** | | |  | | --- | | **7** | | | | | |  |  | |  | | --- | | **Name of characteristics in English** | | | |  | | --- | | **Nom du caractère en français** | | | |  | | --- | | **Name des Merkmals auf Deutsch** | | |  | | --- | | **Nombre del carácter en español** | |  |  | |  |  | |  | | --- | | states of expression | | | |  | | --- | | types d’expression | | | |  | | --- | | Ausprägungsstufen | | |  | | --- | | tipos de expresión | | |  | | --- | |  | |  | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | |
| |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | 1 | Número de carácter | | | |  |  |  |  | | 2 | (\*) | Carácter con asterisco | – véase el Capítulo 6.1.2 | |  |  |  |  | | 3 | Tipo de expresión | | | |  | QL | Carácter cualitativo | – véase el Capítulo 6.3 | |  | QN | Carácter cuantitativo | – véase el Capítulo 6.3 | |  | PQ | Carácter pseudocualitativo | – véase el Capítulo 6.3 | |  |  |  |  | | 4 | Método de observación (y tipo de parcela, si aplicable) | | | |  | MG, MS, VG, VS | | – véase el Capítulo 4.1.5 | |  |  |  |  | | 5 | |  | | --- | | (+) | | |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | | Véanse las explicaciones de la tabla de caracteres en el Capítulo 8.2 | | | | |  |  |  |  | | 6 | |  | | --- | | (a)-(d) | | |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | | Véanse las explicaciones de la tabla de caracteres en el Capítulo 8.1 | | | | |  |  |  |  | | 7 | |  | | --- | | No aplicable | | | | | |

|  |  |
| --- | --- |
| 7. | Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tabla de caracteres |
|  |  |

|  |  | English | | français | | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1.** | **(\*)** | **QN** | **VG** | **(+)** | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Plant: growth habit** | | | |  | | --- | | **Plante : port** | | | |  | | --- | | **Pflanze: Wuchsform** | | |  | | --- | | **Planta: hábito de crecimiento** | |  |  |
|  |  | upright | | dressé | | aufrecht | erecto | Vibrant | 1 |
|  |  | upright to semi-upright | | dressé à demi-dressé | | aufrecht bis halbaufrecht | erecto a semierecto | Korona | 2 |
|  |  | semi-upright | | demi-dressé | | halbaufrecht | semierecto | Senga Sengana | 3 |
|  |  | semi-upright to spreading | | demi-dressé à étalé | | halbaufrecht bis breitwüchsig | semierecto a extendido | Weiße Ananas | 4 |
|  |  | spreading | | étalé | | breitwüchsig | extendido | Lucida Perfecta | 5 |
| **2.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Plant: density of foliage** | | | |  | | --- | | **Plante : densité du feuillage** | | | |  | | --- | | **Pflanze: Dichte des Laubes** | | |  | | --- | | **Planta: densidad del follaje** | |  |  |
|  |  | very sparse | | très lâche | | sehr locker | muy laxa |  | 1 |
|  |  | sparse | | lâche | | locker | laxa | Elista, Pantagruella | 2 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Everest, Florin, Gorella | 3 |
|  |  | dense | | dense | | dicht | densa | Sans Rivale, Yamaska | 4 |
|  |  | very dense | | très dense | | sehr dicht | muy densa | Alexandria | 5 |
| **3.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Plant: vigor** | | | |  | | --- | | **Plante : vigueur** | | | |  | | --- | | **Pflanze: Wuchsstärke** | | |  | | --- | | **Planta: vigor** | |  |  |
|  |  | very weak | | très faible | | sehr gering | muy débil |  | 1 |
|  |  | very weak to weak | | très faible à faible | | sehr gering bis gering | muy débil a débil |  | 2 |
|  |  | weak | | faible | | gering | débil | Serenata, Temptation | 3 |
|  |  | weak to medium | | faible à moyenne | | gering bis mittel | débil a medio | CIVRI 30, Drisstrawfive | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | medio | Clery, Everest, Pandora | 5 |
|  |  | medium to strong | | moyenne à forte | | mittel bis stark | medio a fuerte | Korona, Salsa | 6 |
|  |  | strong | | forte | | stark | fuerte | Florence, Yamaska | 7 |
|  |  | strong to very strong | | forte à très forte | | stark bis sehr stark | fuerte a muy fuerte | BBB PO 01, Pink Extara | 8 |
|  |  | very strong | | très forte | | sehr stark | muy fuerte | Schwarze Hubertus | 9 |
| **4.** | **(\*)** | **QN** | **VG** |  | **(b)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Plant: position of inflorescence in relation to foliage** | | | |  | | --- | | **Plante : position de l'inflorescence par rapport au feuillage** | | | |  | | --- | | **Pflanze: Stellung des Blütenstandes im Verhältnis zum Laub** | | |  | | --- | | **Planta: posición de la inflorescencia en relación con el follaje** | |  |  |
|  |  | strongly below | | fortement en dessous | | stark unterhalb | fuertemente por debajo | Lucia | 1 |
|  |  | slightly below | | légèrement en dessous | | leicht unterhalb | ligeramente por debajo | Senga Sengana | 2 |
|  |  | same level | | même niveau | | auf gleicher Höhe | mismo nivel | Korona | 3 |
|  |  | slightly above | | légèrement au-dessus | | leicht oberhalb | ligeramente por encima | Daroyal | 4 |
|  |  | strongly above | | fortement au-dessus | | stark oberhalb | fuertemente por encima | Vibrant | 5 |
| **5.** |  | **QN** | **VG** |  | **(c)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Plant: number of stolons** | | | |  | | --- | | **Plante : nombre de stolons** | | | |  | | --- | | **Pflanze: Anzahl Ausläufer** | | |  | | --- | | **Planta: número de estolones** | |  |  |
|  |  | absent or very few | | absent ou très petit | | fehlend oder sehr gering | ausente o muy bajo | Alexandria, Rügen | 1 |
|  |  | very few to few | | très petit à petit | | sehr gering bis gering | muy bajo a bajo | Everest, Loran | 2 |
|  |  | few | | petit | | gering | bajo | Bolero, Sonata | 3 |
|  |  | few to medium | | petit à moyen | | gering bis mittel | bajo a medio | Malling Sunrise, Marionnet 97 | 4 |
|  |  | medium | | moyen | | mittel | medio | Altess, Amandine,  NF 633, Vivaldi | 5 |
|  |  | medium to many | | moyen à élevé | | mittel bis groß | medio a alto | Ranaissance, Starlette | 6 |
|  |  | many | | élevé | | groß | alto | Roseta | 7 |
|  |  | many to very many | | élevé à très élevé | | groß bis sehr groß | alto a muy alto | Mieze Nova | 8 |
|  |  | very many | | très élevé | | sehr groß | muy alto | BBB PO 01 | 9 |
| **6.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** | **(c)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Stolon: intensity of anthocyanin coloration** | | | |  | | --- | | **Stolon : intensité de la pigmentation anthocyanique** | | | |  | | --- | | **Ausläufer: Intensität der Anthocyanfärbung** | | |  | | --- | | **Estolón: intensidad de la pigmentación antociánica** | |  |  |
|  |  | absent or very weak | | absente ou très faible | | fehlend oder sehr gering | ausente o muy débil | Weitgasserii l Nivális | 1 |
|  |  | weak | | faible | | gering | débil | Alice, BBB PO 01, Florence, Salsa | 2 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Albion, Charlotte, Darselect | 3 |
|  |  | strong | | forte | | stark | fuerte | Candiss, Wendy | 4 |
|  |  | very strong | | très forte | | sehr stark | muy fuerte |  | 5 |
| **7.** | **(\*)** | **QN** | **MG/VG** | **(+)** | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Leaf: size** | | | |  | | --- | | **Feuille : taille** | | | |  | | --- | | **Blatt: Größe** | | |  | | --- | | **Hoja: tamaño** | |  |  |
|  |  | very small | | très petite | | sehr klein | muy pequeño |  | 1 |
|  |  | very small to small | | très petite à petite | | sehr klein bis klein | muy pequeño a pequeño |  | 2 |
|  |  | small | | petite | | klein | pequeño | Fontaine | 3 |
|  |  | small to medium | | petite à moyenne | | klein bis mittel | pequeño a medio | Sans Rivale, Toscana | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | medio | Gorella, Korona,  Senga Sengana | 5 |
|  |  | medium to large | | moyenne à grande | | mittel bis groß | medio a grande | Elsanta, Honeoye, Salsa | 6 |
|  |  | large | | grande | | groß | grande | Aprica, Darselect | 7 |
|  |  | large to very large | | grande à très grande | | groß bis sehr groß | grande a muy grande | Merkur, Ramir | 8 |
|  |  | very large | | très grande | | sehr groß | muy grande |  | 9 |
| **8.** |  | **PQ** | **VG** |  | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Leaf: color of upper side** | | | |  | | --- | | **Feuille : couleur de la face supérieure** | | | |  | | --- | | **Blatt: Farbe der Oberseite** | | |  | | --- | | **Hoja: color del haz** | |  |  |
|  |  | yellow green | | vert-jaune | | gelbgrün | verde amarillento |  | 1 |
|  |  | light green | | vert clair | | hellgrün | verde claro | Junita | 2 |
|  |  | medium green | | vert moyen | | mittelgrün | verde medio | Dream, Malling Centenary | 3 |
|  |  | dark green | | vert foncé | | dunkelgrün | verde oscuro | Marionnet 99,  Mieze Schindler | 4 |
|  |  | blue green | | vert-bleu | | blaugrün | verde azulado | Mount Everest | 5 |
| **9.** | **(\*)** | **QN** | **VG** | **(+)** | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Leaf: rugosity** | | | |  | | --- | | **Feuille : rugosité** | | | |  | | --- | | **Blatt: Blasigkeit** | | |  | | --- | | **Hoja: rugosidad** | |  |  |
|  |  | absent or very weak | | absente ou très faible | | fehlend oder sehr gering | ausente o muy débil | Anablanca, Florence, Yamaska | 1 |
|  |  | weak | | faible | | gering | débil | Clery | 2 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Cigaline, Everest | 3 |
|  |  | strong | | forte | | stark | fuerte | Cijosée | 4 |
|  |  | very strong | | très forte | | sehr stark | muy fuerte | Bogota, Romina, Symphony | 5 |
| **10.** | **(\*)** | **QN** | **VG** | **(+)** | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Leaf: glossiness** | | | |  | | --- | | **Feuille : brillance** | | | |  | | --- | | **Blatt: Glanz** | | |  | | --- | | **Hoja: brillo** | |  |  |
|  |  | absent or weak | | absente ou faible | | fehlend oder gering | ausente o débil | Bogota, White Dream | 1 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | medio | Irvine, Kamila,  Marionnet 86 | 2 |
|  |  | strong | | forte | | stark | fuerte | Aromella, Florence, Sweet Delight, Verity, Vivara | 3 |
| **11.** | **(\*)** | **QN** | **MG/VG** |  | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Terminal leaflet: length in relation to width** | | | |  | | --- | | **Foliole terminale : longueur par rapport à la largeur** | | | |  | | --- | | **Endfieder: Länge im Verhältnis zur Breite** | | |  | | --- | | **Folíolo terminal: longitud en relación con la anchura** | |  |  |
|  |  | shorter than broad | | plus courte que large | | kürzer als breit | más corta que ancha |  | 1 |
|  |  | as short as broad | | aussi courte que large | | so kurz wie breit | tan corta como ancha | Cirano, Everest, Salsa | 2 |
|  |  | slightly longer than broad | | légèrement plus longue que large | | etwas länger als breit | ligeramente más larga que ancha | Elsanta, Korona, Symphony | 3 |
|  |  | much longer than broad | | beaucoup plus longue que large | | viel länger als breit | mucho más larga que ancha | Anablanca, Cigaline | 4 |
| **12.** |  | **PQ** | **VG** | **(+)** | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Terminal leaflet: shape of base** | | | |  | | --- | | **Foliole terminale : forme de la base** | | | |  | | --- | | **Endfieder: Form der Basis** | | |  | | --- | | **Folíolo terminal: forma de la base** | |  |  |
|  |  | acute | | aiguë | | spitz | aguda | Gariguette | 1 |
|  |  | obtuse | | obtuse | | stumpf | obtusa | Cirano, Verity | 2 |
|  |  | rounded | | arrondie | | abgerundet | redondeada | NF 421 | 3 |
| **13.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Terminal leaflet: margin** | | | |  | | --- | | **Foliole terminale : bord** | | | |  | | --- | | **Endfieder: Rand** | | |  | | --- | | **Folíolo terminal: borde** | |  |  |
|  |  | serrate | | dentelé | | gesägt | serrado | Chandler, Elsanta, Gariguette, Yamaska | 1 |
|  |  | serrate to crenate | | dentelé à crénelé | | gesägt bis gekerbt | serrado a crenado | Altess, Amandine, Pandora | 2 |
|  |  | crenate | | crénelé | | gekerbt | crenado | Cambridge Favourite, Everest | 3 |
| **14.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Terminal leaflet: depth of incisions of margin** | | | |  | | --- | | **Foliole terminale : profondeur des incisions du bord** | | | |  | | --- | | **Endfieder: Tiefe der Randeinschnitte** | | |  | | --- | | **Folíolo terminal: profundidad de las incisiones del borde** | |  |  |
|  |  | very shallow | | très peu profonde | | sehr flach | muy poco profunda | Weiße Ananas | 1 |
|  |  | shallow | | peu profonde | | flach | poco profunda | Senga Sengana | 2 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Symphony | 3 |
|  |  | deep | | profonde | | tief | profunda | Polka | 4 |
|  |  | very deep | | très profonde | | sehr tief | muy profunda | Cigaline | 5 |
| **15.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Leaf: profile in cross‑section** | | | |  | | --- | | **Feuille : profil en section transversale** | | | |  | | --- | | **Blatt: Profil im Querschnitt** | | |  | | --- | | **Hoja: perfil en sección transversal** | |  |  |
|  |  | concave | | concave | | konkav | cóncavo | MA 65, Malwina, Verity | 1 |
|  |  | straight | | droit | | gerade | recto | Aromella, Cigaline | 2 |
|  |  | convex | | convexe | | konvex | convexo | Cirano | 3 |
| **16.** |  | **QN** | **MG/VG** | **(+)** | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Petiole: length** | | | |  | | --- | | **Petiole : longueur** | | | |  | | --- | | **Blattstiel: Länge** | | |  | | --- | | **Peciolo: longitud** | |  |  |
|  |  | very short | | très courte | | sehr kurz | muy corta |  | 1 |
|  |  | very short to short | | très courte à courte | | sehr kurz bis kurz | muy corta a corta | Fontaine | 2 |
|  |  | short | | courte | | kurz | corta | Frel, Tristan | 3 |
|  |  | short to medium | | courte à moyenne | | kurz bis mittel | corta a media | Floriante | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Everest, Favori | 5 |
|  |  | medium to long | | moyenne à longue | | mittel bis lang | media a larga | GH 75 | 6 |
|  |  | long | | longue | | lang | larga | Malwina | 7 |
|  |  | long to very long | | longue à très longue | | lang bis sehr lang | larga a muy larga | Faith | 8 |
|  |  | very long | | très longue | | sehr lang | muy larga |  | 9 |
| **17.** | **(\*)** | **QN** | **VG** | **(+)** | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Petiole: attitude of hairs** | | | |  | | --- | | **Pétiole : port des poils** | | | |  | | --- | | **Blattstiel: Haarstellung** | | |  | | --- | | **Peciolo: porte de los pelos** | |  |  |
|  |  | adpressed | | apprimé | | anliegend | adpreso | Elianny, Vivara | 1 |
|  |  | upwards | | vers le haut | | aufwärts gerichtet | ascendente | Darselect, Elsanta | 2 |
|  |  | outwards | | vers l'extérieur | | abstehend | hacia el exterior | Albion, Filicia, Malwina | 3 |
|  |  | downwards | | vers le bas | | abwärts gerichtet | hacia abajo | Cirano | 4 |
| **18.** |  | **QN** | **VG** |  | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Stipule: intensity of anthocyanin coloration** | | | |  | | --- | | **Stipule : intensité de la pigmentation anthocyanique** | | | |  | | --- | | **Nebenblatt: Intensität der Anthocyanfärbung** | | |  | | --- | | **Estípula: intensidad de la pigmentación antociánica** | |  |  |
|  |  | absent or very weak | | absente ou très faible | | fehlend oder sehr gering | ausente o muy débil | Clery, Hansawhit,  Lucida Perfecta, Senga Sengana | 1 |
|  |  | weak | | faible | | gering | débil | Camarosa, Darlisette, Korona, Lambada | 2 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Anablanca,  Cambridge Favourite, Elsanta, Musica | 3 |
|  |  | strong | | forte | | stark | fuerte | Darselect, Sonata | 4 |
|  |  | very strong | | très forte | | sehr stark | muy fuerte | Frugodi | 5 |
| **19.** | **(\*)** | **QN** | **MG/VG** |  | **(b)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Flower: diameter** | | | |  | | --- | | **Fleur : diamètre** | | | |  | | --- | | **Blüte: Durchmesser** | | |  | | --- | | **Flor: diámetro** | |  |  |
|  |  | very small | | très petit | | sehr klein | muy pequeño |  | 1 |
|  |  | very small to small | | très petit à petit | | sehr klein bis klein | muy pequeño a pequeño | Fontaine | 2 |
|  |  | small | | petit | | klein | pequeño | Darestivale, Sans Rivale | 3 |
|  |  | small to medium | | petit à moyen | | klein bis mittel | pequeño a medio | Majestic, Mara des Bois, Senga Sengana, Yamaska | 4 |
|  |  | medium | | moyen | | mittel | medio | Bogota, Elsanta, Everest, Korona | 5 |
|  |  | medium to large | | moyen à grand | | mittel bis groß | medio a grande | Camarosa, Chandler, Darselect | 6 |
|  |  | large | | grand | | groß | grande | Cambridge Favourite, Ines | 7 |
|  |  | large to very large | | grand à très grand | | groß bis sehr groß | grande a muy grande |  | 8 |
|  |  | very large | | très grand | | sehr groß | muy grande | SG 0203 | 9 |
| **20.** | **(\*)** | **QN** | **VG** | **(+)** | **(b)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Flower: arrangement of petals** | | | |  | | --- | | **Fleur : disposition des pétales** | | | |  | | --- | | **Blüte: Anordnung der Blütenblätter** | | |  | | --- | | **Flor: disposición de los pétalos** | |  |  |
|  |  | free | | libre | | freistehend | libre | Gariguette, Lia | 1 |
|  |  | touching | | tangente | | sich berührend | en contacto | Cijosée, Wendy | 2 |
|  |  | overlapping | | chevauchante | | überlappend | solapada | Gladis,  Malling Centenary, Marionnet 86 | 3 |
| **21.** | **(\*)** | **QN** | **VG** | **(+)** | **(b)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Flower: size of calyx in relation to corolla** | | | |  | | --- | | **Fleur : taille du calice par rapport à la corolle** | | | |  | | --- | | **Blüte: Größe des Kelchs im Verhältnis zur Krone** | | |  | | --- | | **Flor: tamaño del cáliz en relación con la corola** | |  |  |
|  |  | smaller | | plus petite | | kleiner | más pequeño | Jussara, Toscana | 1 |
|  |  | same size | | de même taille | | gleich groß | mismo tamaño | Filicia, Gladis | 2 |
|  |  | larger | | plus grande | | größer | más grande | Camarosa, Candiss, Everest | 3 |
| **22.** | **(\*)** | **QL** | **VG** |  | **(b)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Flower: stamen** | | | |  | | --- | | **Fleur : étamine** | | | |  | | --- | | **Blüte: Staubfaden** | | |  | | --- | | **Flor: estambre** | |  |  |
|  |  | absent | | absente | | fehlend | ausente | Pandora, Yamaska | 1 |
|  |  | present | | présente | | vorhanden | presente | Gariguette | 9 |
| **23.** |  | **PQ** | **VG** | **(+)** | **(b)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Petal: shape** | | | |  | | --- | | **Pétale : forme** | | | |  | | --- | | **Blütenblatt: Form** | | |  | | --- | | **Pétalo: forma** | |  |  |
|  |  | elliptic | | elliptique | | elliptisch | elíptica | Gariguette | 1 |
|  |  | circular | | circulaire | | kreisförmig | circular | Daroyal, Darselect, Weiße Ananas | 2 |
|  |  | transverse elliptic | | elliptique transverse | | quer elliptisch | elíptica transversal | Ines, Portola | 3 |
|  |  | ovate | | ovale | | eiförmig | oval | BBB PO 01, Elsanta | 4 |
| **24.** |  | **QN** | **MG/VG** |  | **(b)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Petal: ratio length/width** | | | |  | | --- | | **Pétale : rapport longueur / largeur** | | | |  | | --- | | **Blütenblatt: Verhältnis Länge/Breite** | | |  | | --- | | **Pétalo: relación longitud/anchura** | |  |  |
|  |  | low | | bas | | klein | baja | Ines, Verity | 1 |
|  |  | medium | | moyen | | mittel | media | CIR 104, Darselect, Honeoye, Majestic, Osiris | 2 |
|  |  | high | | élevé | | groß | alta | Anablanca, BBB PO 01, Ciflorette, Gariguette, Gustine | 3 |
| **25.** | **(\*)** | **PQ** | **VG** |  | **(b)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Petal: color of upper side** | | | |  | | --- | | **Pétale : couleur de la face supérieure** | | | |  | | --- | | **Blütenblatt: Farbe der Oberseite** | | |  | | --- | | **Pétalo: color del haz** | |  |  |
|  |  | greenish white | | blanc verdâtre | | grünlichweiß | blanco verdoso |  | 1 |
|  |  | white | | blanc | | weiß | blanco | Gariguette | 2 |
|  |  | light pink | | rose clair | | hellrosa | rosa claro | Marajox, Pikan | 3 |
|  |  | medium pink | | rose moyen | | mittelrosa | rosa medio | Frel | 4 |
|  |  | dark pink | | rose foncé | | dunkelrosa | rosa oscuro | Tarpan | 5 |
|  |  | red | | rouge | | rot | rojo |  | 6 |
| **26.** | **(\*)** | **QN** | **MG/VG** |  | **(d)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Fruit: length in relation to width** | | | |  | | --- | | **Fruit : longueur par rapport à la largeur** | | | |  | | --- | | **Frucht: Länge im Verhältnis zur Breite** | | |  | | --- | | **Fruto: longitud en relación con la anchura** | |  |  |
|  |  | very short | | très courte | | sehr kurz | muy corta | Mieze Schindler | 1 |
|  |  | short | | courte | | kurz | corta | Lia, Sussette | 2 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Gorella, Honeoye | 3 |
|  |  | long | | longue | | lang | larga | Malling Centenary, Osiris | 4 |
|  |  | very long | | très longue | | sehr lang | muy larga | Pantagruella | 5 |
| **27.** | **(\*)** | **QN** | **MG/VG** | **(+)** | **(d)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Fruit: size** | | | |  | | --- | | **Fruit : taille** | | | |  | | --- | | **Frucht: Größe** | | |  | | --- | | **Fruto: tamaño** | |  |  |
|  |  | very small | | très petite | | sehr klein | muy pequeño | Rosa Perle, Ulrichsburg | 1 |
|  |  | very small to small | | très petite à petite | | sehr klein bis klein | muy pequeño a pequeño | Fontaine | 2 |
|  |  | small | | petite | | klein | pequeño | Linne,  Summer Breeze Snow | 3 |
|  |  | small to medium | | petite à moyenne | | klein bis mittel | pequeño a medio | Toscana, Weiße Ananas | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | medio | BBB PO 01, Sans Rivale | 5 |
|  |  | medium to large | | moyenne à grande | | mittel bis groß | medio a grande | Finesse, MA 65 | 6 |
|  |  | large | | grande | | groß | grande | Altess, Lia | 7 |
|  |  | large to very large | | grande à très grande | | groß bis sehr groß | grande a muy grande | Albion, Verity | 8 |
|  |  | very large | | très grande | | sehr groß | muy grande |  | 9 |
| **28.** | **(\*)** | **PQ** | **VG** | **(+)** | **(d)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Fruit: shape** | | | |  | | --- | | **Fruit : forme** | | | |  | | --- | | **Frucht: Form** | | |  | | --- | | **Fruto: forma** | |  |  |
|  |  | reniform | | réniforme | | nierenförmig | reniforme | Jumbo | 1 |
|  |  | conic | | conique | | kegelförmig | cónica | Albion, Clery, Everest, Matis, Murano,  Sweet Charlie | 2 |
|  |  | cordate | | cordée | | herzförmig | cordada | Malling Champion | 3 |
|  |  | ovate | | ovale | | eiförmig | oval | Quarantaine de Prin | 4 |
|  |  | oblong | | oblongue | | rechteckig | oblonga |  | 5 |
|  |  | rhombic | | rhombique | | rhombisch | rómbica | Lumotar | 6 |
|  |  | oblate | | arrondie-aplatie | | breitrund | achatada | BBB PO 01 | 7 |
|  |  | circular | | circulaire | | kreisförmig | circular | Florika | 8 |
|  |  | wedged | | cunéiforme | | keilförmig | cuneada | Konia | 9 |
| **29.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** | **(d)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Fruit: position of maximum width** | | | |  | | --- | | **Fruit : position de la largeur maximale** | | | |  | | --- | | **Frucht: Position der maximalen Breite** | | |  | | --- | | **Fruto: posición de la anchura máxima** | |  |  |
|  |  | strongly towards calyx | | fortement vers le calice | | stark zum Kelch hin | fuertemente hacia el cáliz | Symphony | 1 |
|  |  | moderately towards calyx | | modérément vers le calice | | mäßig zum Kelch hin | moderadamente hacia el cáliz | Senga Sengana | 2 |
|  |  | at middle | | au milieu | | in der Mitte | en el centro | Florika, Weiße Ananas | 3 |
| **30.** |  | **PQ** | **VG** | **(+)** | **(d)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Fruit: shape of apex** | | | |  | | --- | | **Fruit : forme de l'apex** | | | |  | | --- | | **Frucht: Form der Spitze** | | |  | | --- | | **Fruto: forma del ápice** | |  |  |
|  |  | acute | | aiguë | | spitz | aguda |  | 1 |
|  |  | rounded | | arrondie | | abgerundet | redondeada | Korona, Weiße Ananas | 2 |
|  |  | retuse | | rétuse | | eingedrückt | retusa | Zanta | 3 |
|  |  | notched | | échancrée | | gekerbt | con muescas | Camarosa | 4 |
|  |  | truncate | | tronquée | | gerade | truncada |  | 5 |
| **31.** |  | **PQ** | **VG** | **(+)** | **(d)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Fruit: shape at calyx end** | | | |  | | --- | | **Fruit : forme du sommet** | | | |  | | --- | | **Frucht: Form am Kelchende** | | |  | | --- | | **Fruto: forma en el extremo del cáliz** | |  |  |
|  |  | obtuse | | obtuse | | stumpf | obtusa | NF 421 | 1 |
|  |  | rounded | | arrondie | | abgerundet | redondeada | Florence | 2 |
|  |  | flattened | | aplatie | | abgeflacht | aplanada | Malwina, Symphony | 3 |
|  |  | retuse | | rétuse | | eingedrückt | retusa | Elegance | 4 |
| **32.** | **(\*)** | **PQ** | **VG** | **(+)** | **(d)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Fruit: color** | | | |  | | --- | | **Fruit : couleur** | | | |  | | --- | | **Frucht: Farbe** | | |  | | --- | | **Fruto: color** | |  |  |
|  |  | pinkish white | | blanc rosâtre | | rosaweiß | blanco rosáceo | Weiße Ananas | 1 |
|  |  | yellowish white | | blanc jaunâtre | | gelblichweiß | blanco amarillento | Lucida Perfecta | 2 |
|  |  | light orange | | orange claire | | hellorange | naranja claro | Merton Dawn | 3 |
|  |  | medium orange | | orange moyen | | mittelorange | naranja medio | Cambridge Favourite | 4 |
|  |  | orange red | | rouge orangé | | orangerot | rojo anaranjado | Gorella | 5 |
|  |  | pink | | rose | | rosa | rosa |  | 6 |
|  |  | light red | | rouge clair | | hellrot | rojo claro |  | 7 |
|  |  | medium red | | rouge moyen | | mittelrot | rojo medio | Elsanta, Royal Sovereign, Sweet Charlie | 8 |
|  |  | dark red | | rouge foncé | | dunkelrot | rojo oscuro | Honeoye, Seascape, Senga Sengana | 9 |
|  |  | blackish red | | rouge noirâtre | | schwärzlichrot | rojo negruzco | Arista | 10 |
| **33.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** | **(d)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Fruit: width of band without achenes** | | | |  | | --- | | **Fruit : largeur de la zone sans akènes** | | | |  | | --- | | **Frucht: Breite der nüsschenfreien Zone** | | |  | | --- | | **Fruto: anchura de la banda sin aquenios** | |  |  |
|  |  | absent or very narrow | | absente ou très étroite | | fehlend oder sehr schmal | ausente o muy estrecha | Drisstrawfive, Fontaine | 1 |
|  |  | very narrow to narrow | | très étroite à étroite | | sehr schmal bis schmal | muy estrecha a estrecha | Altess, Amandine, Verity | 2 |
|  |  | narrow | | étroite | | schmal | estrecha | Elsanta, Everest, Murano, Pandora | 3 |
|  |  | narrow to medium | | étroite à moyenne | | schmal bis mittel | estrecha a media | CIR 107, Honeoye, Ines | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Dream, Lorette, Salsa | 5 |
|  |  | medium to broad | | moyenne à large | | mittel bis breit | media a ancha | Romina, Yamaska | 6 |
|  |  | broad | | large | | breit | ancha | Frugodi, Valotar | 7 |
|  |  | broad to very broad | | large à très large | | breit bis sehr breit | ancha a muy ancha |  | 8 |
|  |  | very broad | | très large | | sehr breit | muy ancha |  | 9 |
| **34.** | **(\*)** | **QN** | **VG** | **(+)** | **(d)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Fruit: position of achenes** | | | |  | | --- | | **Fruit : position des akènes** | | | |  | | --- | | **Frucht: Position der Nüsschen** | | |  | | --- | | **Fruto: posición de los aquenios** | |  |  |
|  |  | strongly below surface | | fortement enfoncée | | stark eingesenkt | fuertemente por debajo de la superficie | Mieze Schindler | 1 |
|  |  | slightly below surface | | légèrement enfoncée | | leicht eingesenkt | ligeramente por debajo de la superficie | Albion, Kimberley | 2 |
|  |  | level with surface | | affleurante | | eben | nivelada con la superficie | Malling Centenary, Osiris | 3 |
|  |  | above surface | | saillante | | aufsitzend | por encima de la superficie | Alice, Frugodi, Toscana | 4 |
| **35.** |  | **PQ** | **VG** | **(+)** | **(d)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Fruit: color of achenes** | | | |  | | --- | | **Fruit : couleur des akènes** | | | |  | | --- | | **Frucht: Farbe der Nüsschen** | | |  | | --- | | **Fruto: color de los aquenios** | |  |  |
|  |  | greenish | | verdâtre | | grünlich | verdoso | Lucy | 1 |
|  |  | yellow | | jaune | | gelb | amarillo | Candiss | 2 |
|  |  | red | | rouge | | rot | rojo | Weiße Ananas | 3 |
| **36.** |  | **QN** | **MG/VG** | **(+)** | **(d)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Fruit: density of achenes** | | | |  | | --- | | **Fruit : densité des akènes** | | | |  | | --- | | **Frucht: Dichte der Nüsschen** | | |  | | --- | | **Fruto: densidad de los aquenios** | |  |  |
|  |  | sparse | | lâche | | locker | laxa |  | 1 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Elegance, Evita,  Red Glory | 2 |
|  |  | dense | | dense | | dicht | densa | Lucy, NF 205 | 3 |
| **37.** | **(\*)** | **QN** | **VG** | **(+)** | **(d)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Fruit: position of calyx attachment** | | | |  | | --- | | **Fruit : position de l'attache du calice** | | | |  | | --- | | **Frucht: Position des Kelchansatzes** | | |  | | --- | | **Fruto: posición de la inserción del cáliz** | |  |  |
|  |  | inserted | | insérée | | eingesenkt | insertada | Finesse | 1 |
|  |  | level with fruit | | au niveau de la surface du fruit | | eben | nivel con el fruto | Lia, Murano,  Senga Sengana,  Sweet Charlie | 2 |
|  |  | raised | | saillante | | aufsitzend | elevada | Ciflorette, Gariguette,  NF 421 | 3 |
| **38.** | **(\*)** | **QN** | **VG** | **(+)** | **(d)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Fruit: attitude of sepals** | | | |  | | --- | | **Fruit : port des sépales** | | | |  | | --- | | **Frucht: Haltung der Kelchblätter** | | |  | | --- | | **Fruto: porte de los sépalos** | |  |  |
|  |  | upwards | | vers le haut | | aufwärts gerichtet | ascendente | Gariguette | 1 |
|  |  | outwards | | vers l'extérieur | | abstehend | hacia el exterior | Altess, Lia, Osiris | 2 |
|  |  | downwards | | vers le bas | | abwärts gerichtet | hacia abajo | Pink Extara | 3 |
| **39.** | **(\*)** | **QN** | **VG** | **(+)** | **(d)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Fruit: diameter of calyx in relation to diameter of fruit** | | | |  | | --- | | **Fruit : diamètre du calice par rapport au diamètre du fruit** | | | |  | | --- | | **Frucht: Durchmesser des Kelches im Verhältnis zum Durchmesser der Frucht** | | |  | | --- | | **Fruto: diámetro del cáliz en relación con el diámetro del fruto** | |  |  |
|  |  | much smaller | | beaucoup plus petit | | viel kleiner | mucho más pequeño | Momoirohoppe 8 Go | 1 |
|  |  | slightly smaller | | légèrement plus petit | | etwas kleiner | ligeramente más pequeño | Lia, Tecla, Vivaldi | 2 |
|  |  | same size | | même taille | | gleich groß | mismo tamaño | Avarosa, Candiss, Cirano, Cupid, Daroyal | 3 |
|  |  | slightly larger | | légèrement plus grand | | etwas größer | ligeramente más grande | Gladis, Murano | 4 |
|  |  | much larger | | beaucoup plus grand | | viel größer | mucho más grande | ASF 2021, FD 1604 | 5 |
| **40.** |  | **PQ** | **VG** | **(+)** | **(d)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Fruit: color of flesh** | | | |  | | --- | | **Fruit : couleur de la chair** | | | |  | | --- | | **Frucht: Farbe des Fleisches** | | |  | | --- | | **Fruto: color de la pulpa** | |  |  |
|  |  | whitish | | blanchâtre | | weißlich | blanquecino | Anablanca, BBB PO 01, Fontaine | 1 |
|  |  | light pink | | rose clair | | hellrosa | rosa claro | Jukhyang | 2 |
|  |  | orange red | | rouge orangé | | orangerot | rojo anaranjado | Elegance | 3 |
|  |  | light red | | rouge clair | | hellrot | rojo claro | Majestic | 4 |
|  |  | medium red | | rouge moyen | | mittelrot | rojo medio | Aprica, Malling Sunrise, NF 421 | 5 |
|  |  | dark red | | rouge foncé | | dunkelrot | rojo oscuro | Cijosée, Daroyal | 6 |
| **41.** |  | **PQ** | **VG** | **(+)** | **(d)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Fruit: color of core** | | | |  | | --- | | **Fruit : couleur du cœur** | | | |  | | --- | | **Frucht: Farbe des Innenstrunks** | | |  | | --- | | **Fruto: color del corazón** | |  |  |
|  |  | white | | blanc | | weiß | blanco | BBB PO 01, Pink Extara | 1 |
|  |  | light red | | rouge clair | | hellrot | rojo claro | Elegance, Figaro, Toscana | 2 |
|  |  | medium red | | rouge moyen | | mittelrot | rojo medio | Avarosa, Gladis, Murano | 3 |
|  |  | dark red | | rouge foncé | | dunkelrot | rojo oscuro | Malwina | 4 |
| **42.** | **(\*)** | **QN** | **MG** | **(+)** |  |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Time of beginning of flowering** | | | |  | | --- | | **Epoque de début de la floraison** | | | |  | | --- | | **Zeitpunkt des Blühbeginns** | | |  | | --- | | **Época de inicio de la floración** | |  |  |
|  |  | very early | | très précoce | | sehr früh | muy temprana | Lorette | 1 |
|  |  | very early to early | | très précoce à précoce | | sehr früh bis früh | muy temprana a temprana | Avarosa, Murano, Starlette | 2 |
|  |  | early | | précoce | | früh | temprana | Anabelle, Camarillo, Charlotte | 3 |
|  |  | early to medium | | précoce à moyenne | | früh bis mittel | temprana a media | Evie 3, Sweet Eve | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Gorella, Hansawhit, Osiris, Velvet | 5 |
|  |  | medium to late | | moyenne à tardive | | mittel bis spät | media a tardía | Avamaria, Driscoll Jubilee | 6 |
|  |  | late | | tardive | | spät | tardía | Laetitia, Rina | 7 |
|  |  | late to very late | | tardive à très tardive | | spät bis sehr spät | tardía a muy tardía | Filicia, Finesse, Florin, Sussette | 8 |
|  |  | very late | | très tardive | | sehr spät | muy tardía | Judibell, Malwina | 9 |
| **43.** | **(\*)** | **QN** | **MG** | **(+)** |  |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Time of beginning of fruit ripening** | | | |  | | --- | | **Époque de début de maturité des fruits** | | | |  | | --- | | **Zeitpunkt des Beginns der Fruchtreife** | | |  | | --- | | **Hora de inicio de la maduración del fruto** | |  |  |
|  |  | very early | | très précoce | | sehr früh | muy temprana | Flair, Lorette,  Sweet Charlie | 1 |
|  |  | very early to early | | très précoce à précoce | | sehr früh bis früh | muy temprana a temprana | Avarosa, Honeoye, Julyana, Murano | 2 |
|  |  | early | | précoce | | früh | temprana | Altess, CIR 104, Deluxe, Drisstrawfive, Floriante, Verity | 3 |
|  |  | early to medium | | précoce à moyenne | | früh bis mittel | temprana a media | Cirafine, Evita, Gorella, Janiss, Pink Extara, Senga Sengana | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Cijosée, Cupid, Gladis, Malling Opal, Velvet | 5 |
|  |  | medium to late | | moyenne à tardive | | mittel bis spät | media a tardía | Bolero, Faith, Laetitia, Marionnet 100 | 6 |
|  |  | late | | tardive | | spät | tardía | Flamenco, Yamaska | 7 |
|  |  | late to very late | | tardive à très tardive | | spät bis sehr spät | tardía a muy tardía | Finesse, Seascape, Sophie, Sussette | 8 |
|  |  | very late | | très tardive | | sehr spät | muy tardía | GH 75, Judibell, Malwina | 9 |
| **44.** | **(\*)** | **QL** | **VG** |  |  |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Flowering runners** | | | |  | | --- | | **Stolons à fleurs** | | | |  | | --- | | **Blühende Ausläufer** | | |  | | --- | | **Estolones con flores** | |  |  |
|  |  | absent | | absents | | fehlend | ausente | Elsanta | 1 |
|  |  | present | | présents | | vorhanden | presente | Aromas, Cirafine, Florika | 9 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  | | --- | --- | | 8. | Explicaciones de la tabla de caracteres | | |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | |  | | | | | *8.1* | *Explicaciones relativas a varios caracteres* | | | |  | | | | |  | |  | | --- | |  | | | | |  |  |  |  | |  | Los caracteres que contengan la siguiente clave en la tabla de caracteres deberán examinarse como se indica a continuación: | | | |  | | | | | |  | | --- | | (a) | | |  | | --- | | Las observaciones deberán efectuarse poco antes del inicio de la maduración del fruto. Las observaciones deberán efectuarse en hojas completamente desarrolladas. | | | | |  |  |  |  | | |  | | --- | | (b) | | |  | | --- | | Las observaciones deberán efectuarse en plena floración. Las observaciones de la flor no deberán efectuarse en la flor terminal. En el caso de las variedades bíferas o reflorecientes, se observarán los caracteres en los primeros brotes de las flores. | | | | |  |  |  |  | | |  | | --- | | (c) | | |  | | --- | | Las observaciones deberán efectuarse una vez concluida la fructificación de las variedades uníferas. | | | | |  |  |  |  | | |  | | --- | | (d) | | |  | | --- | | Las observaciones deberán efectuarse en el momento de la recolección, excluyendo los frutos terminales de las infrutescencias. | | | | |  |  |  |  | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  | | --- | --- | --- | | |  | | --- | | *8.2* | | *Explicaciones relativas a caracteres individuales* | |  | | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 1: Planta: hábito de crecimiento   |  |  |  | | --- | --- | --- | | wordml://76.png | wordml://77.png | wordml://78.png | | 1 | 3 | 5 | | erecto | semierecto | extendido | | | | |  | | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 2: Planta: densidad del follaje   |  |  |  | | --- | --- | --- | | wordml://79.png | wordml://80.png | wordml://81.png | | 1 | 3 | 5 | | muy laxa | media | muy densa | | | | |  | | | |  | | --- | | Ad. 3: Planta: vigor  El vigor de la planta debe considerarse como la abundancia general de crecimiento vegetativo. En particular, está relacionado con la altura y el diámetro de la planta. | | | |  | | | |  | | --- | | Ad. 6: Estolón: intensidad de la pigmentación antociánica  Las observaciones deberán efectuarse en el tercio medio de los estolones. | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | Ad. 7: Hoja: tamaño  Las observaciones deberán efectuarse excluyendo el peciolo y las estípulas.  C:\Users\oertel\AppData\Local\Microsoft\Windows\INetCache\Content.Word\strawberry_leaf size.jpg | | |  | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 9: Hoja: rugosidad   |  |  |  | | --- | --- | --- | | wordml://83.png | wordml://84.png | wordml://85.png | | 1 | 2 | 3 | | ausente o muy débil | débil | media |      |  |  | | --- | --- | | wordml://86.png | wordml://87.png | | 4 | 5 | | fuerte | muy fuerte | | | |  | | |  | | --- | | Ad. 10: Hoja: brillo  Las observaciones deberán efectuarse en el haz de la hoja. | | |  | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 12: Folíolo terminal: forma de la base     |  |  |  | | --- | --- | --- | | wordml://88.png | wordml://89.png | wordml://90.png | | 1 | 2 | 3 | | aguda | obtusa | redondeada | | | |  | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 13: Folíolo terminal: borde     |  |  |  | | --- | --- | --- | | wordml://91.png | wordml://92.png | wordml://93.png | | 1 | 2 | 3 | | serrado | serrado a crenado | crenado | | | |  | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | | Ad. 14: Folíolo terminal: profundidad de las incisiones del borde  N:\OrgUPOV\Shared\Document\TC_EDC\TC_EDC_22_Oct_Mtg\Comments_on_documents_and_tgs\comments_received\strawberry_le_reply_to_comments\EDB_Blattrand_TiefeRandeinschnitte_neu.jpg | | |  | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 15: Hoja: perfil en sección transversal     |  |  |  | | --- | --- | --- | | wordml://95.png | wordml://96.png | wordml://97.png | | 1 | 2 | 3 | | cóncavo | recto | convexo | | | |  | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | | Ad. 16: Peciolo: longitud  wordml://98.png | | |  | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 17: Peciolo: porte de los pelos   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | C:\Users\oertel\AppData\Local\Microsoft\Windows\INetCache\Content.Word\UPOV-Blattstiel-Haarstellung_EDB.png | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | | adpreso | ascendente | hacia el exterior | hacia abajo | | | |  | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 20: Flor: disposición de los pétalos   |  |  |  | | --- | --- | --- | | wordml://103.png | wordml://104.png | wordml://105.png | | 1 | 2 | 3 | | libre | en contacto | solapada | | | |  | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 21: Flor: tamaño del cáliz en relación con la corola   |  |  |  | | --- | --- | --- | | wordml://106.png | wordml://107.png | wordml://108.png | | 1 | 2 | 3 | | más pequeño | mismo tamaño | más grande | | | |  | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 23: Pétalo: forma     |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | |  |  |  |  | | 1 | 2 | 3 | 4 | | elíptica | circular | elíptico transversal | oval | | | |  | | |  | | --- | | Ad. 27: Fruto: tamaño  Las observaciones deberán efectuarse visualmente, o evaluando el peso del fruto. | | |  | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 28: Fruto: forma   |  |  |  | | --- | --- | --- | | wordml://113.png | wordml://114.png | wordml://115.png | | 1 | 2 | 3 | | reniforme | cónica | cordado | |  |  |  | | wordml://116.png | wordml://117.png | wordml://118.png | | 4 | 5 | 6 | | oval | oblonga | rómbica | |  |  |  | | wordml://119.png | wordml://120.png | wordml://121.png | | 7 | 8 | 9 | | achatada | circular | cuneada | | | |  | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 29: Fruto: posición de la anchura máxima     |  |  |  | | --- | --- | --- | | wordml://122.png | wordml://123.png | wordml://124.png | | 1 | 2 | 3 | | fuertemente hacia el cáliz | moderadamente hacia el cáliz | en el centro | | | |  | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 30: Fruto: forma del ápice   |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  | | --- | | wordml://129.png | | wordml://128.png | wordml://127.png | wordml://126.png | wordml://125.png | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | aguda | redondeada | retusa | con muescas | truncada | | | |  | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 31: Fruto: forma en el extremo del cáliz   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | wordml://130.png | wordml://131.png | wordml://132.png | wordml://133.png | | 1 | 2 | 3 | 4 | | obtusa | redondeada | aplanada | retusa |   Las observaciones deberán efectuarse excluyendo el cuello. | | |  | | |  | | --- | | Ad. 32: Fruto: color  Las observaciones deberán efectuarse en el lado del fruto que está expuesto al sol. | | |  | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 33: Fruto: anchura de la banda sin aquenios   |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | wordml://134.png | wordml://135.png | wordml://136.png | wordml://137.png | wordml://138.png | | 1 | 3 | 5 | 7 | 9 | | ausente o muy estrecha | estrecha | media | ancha | muy ancha | | | |  | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 34: Fruto: posición de los aquenios  Las observaciones deberán efectuarse en la parte central de la superficie del fruto.   |  |  | | --- | --- | | wordml://139.png | wordml://140.png | | 1 | 2 | | fuertemente por debajo de la superficie | ligeramente por debajo de la superficie |  |  |  | | --- | --- | | wordml://141.png | wordml://142.png | | 3 | 4 | | nivelada con la superficie | por encima de la superficie | | | |  | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | | Ad. 35: Fruto: color de los aquenios  Las observaciones deberán efectuarse en el lado del fruto que está expuesto al sol. | | |  | | |  | | --- | | Ad. 36: Fruto: densidad de los aquenios  Las observaciones deberán efectuarse en la parte central del fruto mediante recuento en una zona definida [por ejemplo, un cuadrado de 1 cm] o mediante evaluación visual. | | |  | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 37: Fruto: posición de la inserción del cáliz     |  |  |  | | --- | --- | --- | | wordml://143.png | wordml://144.png | wordml://145.png | | 1 | 2 | 3 | | insertada | nivel con el fruto | elevada | | | |  | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 38: Fruto: porte de los sépalos     |  |  |  | | --- | --- | --- | | wordml://146.png | wordml://147.png | wordml://148.png | | 1 | 2 | 3 | | ascendente | hacia el exterior | hacia abajo | | | |  | | |  | | --- | | Ad. 39: Fruto: diámetro del cáliz en relación con el diámetro del fruto  Las observaciones deberán efectuarse con los sépalos planos. | | |  | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | | Ad. 40: Fruto: color de la pulpa  Las observaciones deberán efectuarse excluyendo el corazón.  wordml://149.png  Corazón  Pulpa | | |  | | |  | | --- | | Ad. 41: Fruto: color del corazón  Véase Ad. 40. | | |  | | |  | | --- | | Ad. 42: Época de inicio de la floración  La época de inicio de la floración se alcanza cuando el 50% de las plantas tienen al menos una flor abierta. | | |  | | |  | | --- | | Ad. 43: Hora de inicio de la maduración del fruto  La época de inicio de la maduración de los frutos se alcanza cuando el 50% de las plantas tienen al menos un fruto completamente coloreado. | | | |  | |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  | | --- | --- | --- | | |  |  | | --- | --- | | 9. | Bibliografía | | |  |  |  | | --- | | Bundessortenamt (ed.), 2015:  Beschreibende Sortenliste Erdbeeren. Landbuch Verlag, Hannover, DE, 128 pp.    Centre technique interprofessionnel des fruits et légumes (ed.), 1997: La fraise - Plant et variétés. Paris, FR, 103 pp.    Groupe d'Étude de contrôle des variétés et des Semences (GEVES), 2003: Les Variétés de Fraisier - anciennes, actuelles, nouvelles (CD-ROM). La Miniére, FR    Istituto Sperimentale per la Frutticoltura, 2002: Monografia di cultivar di fragola. Roma, IT, 291 pp.    Japan Seed Trade Association, 1978:  The report on the characterization and classification of strawberry varieties. Japan Seed Trade Association, Tokyo (by consignment of the MAFF), JP, 20 pp. | | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| |  |  | | --- | --- | | 10. | CUESTINARIO TÉCNICO | |
|  |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | CUESTINARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Número de referencia: | |
|  |
| |  |  | | --- | --- | |  | Fecha de la solicitud: (no debe ser rellenado por el solicitante) | | CUESTIONARIO TÉCNICO rellénese junto con la solicitud de derechos de obtentor | | |
| |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | |  |  |  |  |  | | 1. | Objeto del Cuestionario Técnico | | | | |  |  |  |  |  | |  | |  | | --- | | 1.1 | | Nombre botánico | |  | | --- | | *Fragaria* L. | | |  | | --- | |  | | |  |  |  |  |  | |  | |  | | --- | | 1.2 | | Nombre común | |  | | --- | | Fresa, Frutilla | |  | |  |  |  |  |  | |  | |  | | --- | | 1.3 | | |  | | --- | | Especie (sírvase especificar): | |  |  | |  |  |  |  |  | |
| |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | |  |  |  |  |  | | 2. | Solicitante | | | | |  |  |  |  |  | |  | Nombre | |  |  | |  |  |  |  |  | |  | Dirección | |  |  | |  | |  | |  |  |  |  |  | |  | Número de teléfono | |  |  | |  |  |  |  |  | |  | Número de fax | |  |  | |  |  |  |  |  | |  | Dirección de correo-e | |  |  | |  |  |  |  |  | |  | Obtentor (si no es el | |  |  | |  | solicitante) | |  |  | |  |  |  |  |  | |
| |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | |  |  |  |  |  | | 3. | Denominación propuesta y referencia del obtentor | | | | |  |  |  |  |  | |  | Denominación propuesta | |  |  | |  | (si procede) | |  |  | |  |  |  |  |  | |  | Referencia del obtentor | |  |  | |

|  |
| --- |
|  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | CUESTINARIO TÉCNICO | | | Página {x} de {y} | Número de referencia: | |  | | | | | |  |  |  | | | | |  | | --- | | #4. | | Información sobre el método de obtención y la reproducción de la variedad | | | | |  |  |  | | | |  | 4.1 | Método de obtención | | | |  | Variedad resultante de: | | | | |  | |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | |  | | --- | | 4.1.1 | | |  | | --- | | Cruzamiento | |  | | |  | | --- | | a) | | |  | | --- | | cruzamiento controlado  (sírvase mencionar las variedades parentales) | | [ ] | |  | |  | | --- | | (…………………..……………..…)                          x        (……………..…………………..…)  línea parental femenina                                                                      línea parental masculina | | | | |  | | --- | | b) | | |  | | --- | | cruzamiento parcialmente desconocido  (sírvase mencionar la variedad o variedades parentales conocidas) | | [ ] | |  | |  | | --- | | (…………………..……………..…)                          x        (……………..…………………..…)  línea parental femenina                                                                      línea parental masculina | | | | |  | | --- | | c) | | |  | | --- | | cruzamiento desconocido | | [ ] | |  |  | | | |  | | --- | | 4.1.2 | | |  | | --- | | Mutación  (sírvase mencionar la variedad parental) | | [ ] | |  |  | | |  |  | | | |  | | --- | | 4.1.3 | | |  | | --- | | Descubrimiento y desarrollo  (sírvase mencionar dónde y cuándo ha sido descubierta y cómo ha sido desarrollada la variedad) | | [ ] | |  |  | | |  |  | | | |  | | --- | | 4.1.4 | | Otros (sírvase dar detalles) | [ ] | |  |  | | |  |  | | | | | | |  |  |  |  |  | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | CUESTINARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Número de referencia: | |
|  |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | |  |  |  | |  | 4.2 | Método de reproducción de la variedad | |  | |  |  |  | | --- | --- | --- | | |  | | --- | | 4.2.1 | | |  | | --- | | Variedades de multiplicación vegetativa | |  | | |  | | --- | | a) | | |  | | --- | | Multiplicación *In vitro* | | [ ] | | |  | | --- | | b) | | |  | | --- | | Estolones | | [ ] | | |  | | --- | | c) | | |  | | --- | | Otras (sírvase indicar el método) | | [ ] | |  |  |  | |  |  |  | |  |  |  | | |  | | --- | | 4.2.2 | | |  | | --- | | Semilla | | [ ] | |  |  |  | |  |  |  | | |  | | --- | | 4.2.3 | | Otras (sírvase dar detalles) | [ ] | |  |  |  | |  |  |  | |  |  |  | | | |  | |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | |  | | | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | CUESTINARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Número de referencia: | |
|  |
| |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | 5. | Caracteres de la variedad que se deben indicar (el número entre paréntesis indica el carácter correspondiente en las directrices de examen; especifíquese la nota apropiada) | | | |  |  |  |  | |

|  | Caracteres | Ejemplos | Note |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.1** |  |  | | --- | | **(1)** | | |  | | --- | | **Planta: hábito de crecimiento** | |  |  |
|  | |  | | --- | | erecto | | |  | | --- | | Vibrant | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | erecto a semierecto | | |  | | --- | | Korona | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | semierecto | | |  | | --- | | Senga Sengana | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | |  | | --- | | semierecto a extendido | | |  | | --- | | Weiße Ananas | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  | |  | | --- | | extendido | | |  | | --- | | Lucida Perfecta | | |  | | --- | | 5 [   ] | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.2** |  |  | | --- | | **(7)** | | |  | | --- | | **Hoja: tamaño** | |  |  |
|  | |  | | --- | | muy pequeño | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | muy pequeño a pequeño | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | pequeño | | |  | | --- | | Fontaine | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | |  | | --- | | pequeño a medio | | |  | | --- | | Sans Rivale, Toscana | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  | |  | | --- | | medio | | |  | | --- | | Gorella, Korona, Senga Sengana | | |  | | --- | | 5 [   ] | |
|  | |  | | --- | | medio a grande | | |  | | --- | | Elsanta, Honeoye, Salsa | | |  | | --- | | 6 [   ] | |
|  | |  | | --- | | grande | | |  | | --- | | Aprica, Darselect | | |  | | --- | | 7 [   ] | |
|  | |  | | --- | | grande a muy grande | | |  | | --- | | Merkur, Ramir | | |  | | --- | | 8 [   ] | |
|  | |  | | --- | | muy grande | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 9 [   ] | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.3** |  |  | | --- | | **(17)** | | |  | | --- | | **Peciolo: porte de los pelos** | |  |  |
|  | |  | | --- | | adpreso | | |  | | --- | | Elianny, Vivara | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | ascendente | | |  | | --- | | Darselect, Elsanta | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | hacia el exterior | | |  | | --- | | Albion, Filicia, Malwina | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | |  | | --- | | hacia abajo | | |  | | --- | | Cirano | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| CUESTINARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Número de referencia: |

|  | Caracteres | Ejemplos | Note |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.4** |  |  | | --- | | **(19)** | | |  | | --- | | **Flor: diámetro** | |  |  |
|  | |  | | --- | | muy pequeño | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | muy pequeño a pequeño | | |  | | --- | | Fontaine | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | pequeño | | |  | | --- | | Darestivale, Sans Rivale | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | |  | | --- | | pequeño a medio | | |  | | --- | | Majestic, Mara des Bois, Senga Sengana, Yamaska | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  | |  | | --- | | medio | | |  | | --- | | Bogota, Elsanta, Everest, Korona | | |  | | --- | | 5 [   ] | |
|  | |  | | --- | | medio a grande | | |  | | --- | | Camarosa, Chandler, Darselect | | |  | | --- | | 6 [   ] | |
|  | |  | | --- | | grande | | |  | | --- | | Cambridge Favourite, Ines | | |  | | --- | | 7 [   ] | |
|  | |  | | --- | | grande a muy grande | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 8 [   ] | |
|  | |  | | --- | | muy grande | | |  | | --- | | SG 0203 | | |  | | --- | | 9 [   ] | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.5** |  |  | | --- | | **(21)** | | |  | | --- | | **Flor: tamaño del cáliz en relación con la corola** | |  |  |
|  | |  | | --- | | más pequeño | | |  | | --- | | Jussara, Toscana | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | mismo tamaño | | |  | | --- | | Filicia, Gladis | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | más grande | | |  | | --- | | Camarosa, Candiss, Everest | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.6** |  |  | | --- | | **(25)** | | |  | | --- | | **Pétalo: color del haz** | |  |  |
|  | |  | | --- | | blanco verdoso | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | blanco | | |  | | --- | | Gariguette | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | rosa claro | | |  | | --- | | Marajox, Pikan | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | |  | | --- | | rosa medio | | |  | | --- | | Frel | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  | |  | | --- | | rosa oscuro | | |  | | --- | | Tarpan | | |  | | --- | | 5 [   ] | |
|  | |  | | --- | | rojo | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 6 [   ] | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.7** |  |  | | --- | | **(26)** | | |  | | --- | | **Fruto: longitud en relación con la anchura** | |  |  |
|  | muy corta | |  | | --- | | Mieze Schindler | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | corta | |  | | --- | | Lia, Sussette | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | media | |  | | --- | | Gorella, Honeoye | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | larga | |  | | --- | | Malling Centenary, Osiris | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  | muy larga | |  | | --- | | Pantagruella | | |  | | --- | | 5 [   ] | |
|  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| CUESTINARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Número de referencia: |

|  | Caracteres | Ejemplos | Note |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.8** |  |  | | --- | | **(27)** | | |  | | --- | | **Fruto: tamaño** | |  |  |
|  | |  | | --- | | muy pequeño | | |  | | --- | | Rosa Perle, Ulrichsburg | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | muy pequeño a pequeño | | |  | | --- | | Fontaine | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | pequeño | | |  | | --- | | Linne, Summer Breeze Snow | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | |  | | --- | | pequeño a medio | | |  | | --- | | Toscana, Weiße Ananas | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  | |  | | --- | | medio | | |  | | --- | | BBB PO 01, Sans Rivale | | |  | | --- | | 5 [   ] | |
|  | |  | | --- | | medio a grande | | |  | | --- | | Finesse, MA 65 | | |  | | --- | | 6 [   ] | |
|  | |  | | --- | | grande | | |  | | --- | | Altess, Lia | | |  | | --- | | 7 [   ] | |
|  | |  | | --- | | grande a muy grande | | |  | | --- | | Albion, Verity | | |  | | --- | | 8 [   ] | |
|  | |  | | --- | | muy grande | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 9 [   ] | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.9** |  |  | | --- | | **(28)** | | |  | | --- | | **Fruto: forma** | |  |  |
|  | |  | | --- | | reniforme | | |  | | --- | | Jumbo | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | cónica | | |  | | --- | | Albion, Clery, Everest, Matis, Murano, Sweet Charlie | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | cordada | | |  | | --- | | Malling Champion | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | |  | | --- | | oval | | |  | | --- | | Quarantaine de Prin | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  | |  | | --- | | oblonga | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 5 [   ] | |
|  | |  | | --- | | rómbica | | |  | | --- | | Lumotar | | |  | | --- | | 6 [   ] | |
|  | |  | | --- | | achatada | | |  | | --- | | BBB PO 01 | | |  | | --- | | 7 [   ] | |
|  | |  | | --- | | circular | | |  | | --- | | Florika | | |  | | --- | | 8 [   ] | |
|  | |  | | --- | | cuneada | | |  | | --- | | Konia | | |  | | --- | | 9 [   ] | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.10** |  |  | | --- | | **(32)** | | |  | | --- | | **Fruto: color** | |  |  |
|  | |  | | --- | | blanco rosáceo | | |  | | --- | | Weiße Ananas | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | blanco amarillento | | |  | | --- | | Lucida Perfecta | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | naranja claro | | |  | | --- | | Merton Dawn | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | |  | | --- | | naranja medio | | |  | | --- | | Cambridge Favourite | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  | |  | | --- | | rojo anaranjado | | |  | | --- | | Gorella | | |  | | --- | | 5 [   ] | |
|  | |  | | --- | | rosa | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 6 [   ] | |
|  | |  | | --- | | rojo claro | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 7 [   ] | |
|  | |  | | --- | | rojo medio | | |  | | --- | | Elsanta, Royal Sovereign, Sweet Charlie | | |  | | --- | | 8 [   ] | |
|  | |  | | --- | | rojo oscuro | | |  | | --- | | Honeoye, Seascape, Senga Sengana | | |  | | --- | | 9 [   ] | |
|  | |  | | --- | | rojo negruzco | | |  | | --- | | Arista | | |  | | --- | | 10 [   ] | |
|  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| CUESTINARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Número de referencia: |

|  | Caracteres | Ejemplos | Note |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.11** |  |  | | --- | | **(34)** | | |  | | --- | | **Fruto: posición de los aquenios** | |  |  |
|  | |  | | --- | | fuertemente por debajo de la superficie | | |  | | --- | | Mieze Schindler | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | ligeramente por debajo de la superficie | | |  | | --- | | Albion, Kimberley | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | nivelada con la superficie | | |  | | --- | | Malling Centenary, Osiris | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | |  | | --- | | por encima de la superficie | | |  | | --- | | Alice, Frugodi, Toscana | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.12** |  |  | | --- | | **(37)** | | |  | | --- | | **Fruto: posición de la inserción del cáliz** | |  |  |
|  | |  | | --- | | insertada | | |  | | --- | | Finesse | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | nivel con el fruto | | |  | | --- | | Lia, Murano, Senga Sengana, Sweet Charlie | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | elevada | | |  | | --- | | Ciflorette, Gariguette, NF 421 | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.13** |  |  | | --- | | **(38)** | | |  | | --- | | **Fruto: porte de los sépalos** | |  |  |
|  | |  | | --- | | ascendente | | |  | | --- | | Gariguette | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | hacia el exterior | | |  | | --- | | Altess, Lia, Osiris | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | hacia abajo | | |  | | --- | | Pink Extara | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.14** |  |  | | --- | | **(39)** | | |  | | --- | | **Fruto: diámetro del cáliz en relación con el diámetro del fruto** | |  |  |
|  | |  | | --- | | mucho más pequeño | | |  | | --- | | Momoirohoppe 8 Go | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | ligeramente más pequeño | | |  | | --- | | Lia, Tecla, Vivaldi | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | mismo tamaño | | |  | | --- | | Avarosa, Candiss, Cirano, Cupid, Daroyal | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | |  | | --- | | ligeramente más grande | | |  | | --- | | Gladis, Murano | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  | |  | | --- | | mucho más grande | | |  | | --- | | ASF 2021, FD 1604 | | |  | | --- | | 5 [   ] | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.15** |  |  | | --- | | **(42)** | | |  | | --- | | **Época de inicio de la floración** | |  |  |
|  | |  | | --- | | muy temprana | | |  | | --- | | Lorette | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | muy temprana a temprana | | |  | | --- | | Avarosa, Murano, Starlette | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | temprana | | |  | | --- | | Anabelle, Camarillo, Charlotte | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | |  | | --- | | temprana a media | | |  | | --- | | Evie 3, Sweet Eve | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  | |  | | --- | | media | | |  | | --- | | Gorella, Hansawhit, Osiris, Velvet | | |  | | --- | | 5 [   ] | |
|  | |  | | --- | | media a tardía | | |  | | --- | | Avamaria, Driscoll Jubilee | | |  | | --- | | 6 [   ] | |
|  | |  | | --- | | tardía | | |  | | --- | | Laetitia, Rina | | |  | | --- | | 7 [   ] | |
|  | |  | | --- | | tardía a muy tardía | | |  | | --- | | Filicia, Finesse, Florin, Sussette | | |  | | --- | | 8 [   ] | |
|  | |  | | --- | | muy tardía | | |  | | --- | | Judibell, Malwina | | |  | | --- | | 9 [   ] | |
|  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| CUESTINARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Número de referencia: |

|  | Caracteres | Ejemplos | Note |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.16** |  |  | | --- | | **(43)** | | |  | | --- | | **Hora de inicio de la maduración del fruto** | |  |  |
|  | |  | | --- | | muy temprana | | |  | | --- | | Flair, Lorette, Sweet Charlie | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | muy temprana a temprana | | |  | | --- | | Avarosa, Honeoye, Julyana, Murano | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | temprana | | |  | | --- | | Altess, CIR 104, Deluxe, Drisstrawfive, Floriante, Verity | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | |  | | --- | | temprana a media | | |  | | --- | | Cirafine, Evita, Gorella, Janiss, Pink Extara, Senga Sengana | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  | |  | | --- | | media | | |  | | --- | | Cijosée, Cupid, Gladis, Malling Opal, Velvet | | |  | | --- | | 5 [   ] | |
|  | |  | | --- | | media a tardía | | |  | | --- | | Bolero, Faith, Laetitia, Marionnet 100 | | |  | | --- | | 6 [   ] | |
|  | |  | | --- | | tardía | | |  | | --- | | Flamenco, Yamaska | | |  | | --- | | 7 [   ] | |
|  | |  | | --- | | tardía a muy tardía | | |  | | --- | | Finesse, Seascape, Sophie, Sussette | | |  | | --- | | 8 [   ] | |
|  | |  | | --- | | muy tardía | | |  | | --- | | GH 75, Judibell, Malwina | | |  | | --- | | 9 [   ] | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.17** |  |  | | --- | | **(44)** | | |  | | --- | | **Estolones con flores** | |  |  |
|  | |  | | --- | | ausente | | |  | | --- | | Elsanta | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | presente | | |  | | --- | | Aromas, Cirafine, Florika | | |  | | --- | | 9 [   ] | |
|  |  |  |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | CUESTINARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Número de referencia: | |
|  |
| |  |  | | --- | --- | | 6. | Variedades similares y diferencias con respecto a esas variedades | | |  | | --- | | *Sírvase utilizar la tabla y el recuadro de comentarios siguientes para suministrar información acerca de la diferencia entre su variedad candidata y la variedad o variedades que, a su leal saber y entender, es o son más similares. Esta información puede ser útil para que las autoridades encargadas del examen realicen el examen de la distinción.* | | | | |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  | | --- | | Denominación de la variedad o variedades similares a su variedad candidata | | |  | | --- | | Caracteres respecto de los que su variedad candidata difiere de las variedades similares | | |  | | --- | | Describa la expresión de los caracteres de las variedades **similares** | | |  | | --- | | Describa la expresión de los caracteres de **su** variedad candidata | | | | | |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | *Ejemplo* | |  | | --- | | *Fruto: color de la pulpa* | | |  | | --- | | *rojo anaranjado* | | |  | | --- | | *rojo oscuro* | | |  |  |  |  | |  |  |  |  | |  |  |  |  | | | |  | Comentarios: | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | CUESTINARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Número de referencia: | |
|  |
| |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  | | --- | | #7. | | Información complementaria que pueda facilitar el examen de la variedad | | | | |  |  |  | | | | 7.1 | Además de la información suministrada en los Capítulos 5 y 6, ¿existen caracteres adicionales que puedan contribuir a distinguir la variedad? | | | | |  | Si | [ ] | No | [ ] | |  | (En caso afirmativo, sírvase especificar) | | | | | 7.2 | ¿Existen condiciones especiales de cultivo de la variedad o de realización del examen? | | | | |  | Si | [ ] | No | [ ] | |  | (En caso afirmativo, sírvase especificar) | | | | | 7.3 | Otra información | | | | |  |  |  |  |  | | 7.3.1 Información adicional sobre el tipo de rodamiento  La variedad es  unífera [   ]  semibífera o semifloreciente [   ]  bífera o refloreciente [   ]  fotoindiferente o indiferente al fotoperíodo [   ]  en las siguientes condiciones de cultivo:      - temperatura \_\_\_\_\_\_ °C      - luz del día    \_\_\_\_\_\_  h  7.3.2 Información adicional sobre las necesidades de frío  - Indique el número mínimo de horas de frío:    \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ horas  7.3.3      Resistencia a enfermedades o plagas sí […]  no […]  7.3.4 Una fotografía en colores representativa de la variedad, en la que se observen sus características distintivas principales, debería adjuntarse al Cuestionario Técnico La fotografía proporcionará una ilustración de la variedad candidata que complemente la información presentada en el Cuestionario Técnico.  Los puntos principales que cabe considerar al tomar una fotografía de la variedad candidata son los siguientes: • Indicación de la fecha y la ubicación geográfica • Correcta etiquetación (referencia del obtentor) • Buena calidad de impresión de la fotografía (mínimo 10 cm x 15 cm) y/o suficiente resolución en una versión en formato electrónico (mínimo 960 x 1280 pixeles).  Se encontrará orientación sobre la presentación de fotografías adjuntas al Cuestionario Técnico en el documento TGP/7 ‘Elaboración de las directrices de examen’, nota orientativa (GN) 35 (http://www.upov.int/tgp/es/).  [El enlace proporcionado puede ser suprimido por los miembros de la Unión cuando elaboran sus propias directrices de examen.] | | | | | |  |  |  |  |  | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | CUESTINARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Número de referencia: | |
|  |
| |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | 8. | Autorización para la diseminación | | | | | |  | a) | ¿Se exige una autorización previa para poder diseminar la variedad en virtud de la legislación relativa a la protección del medio ambiente y la salud humana y animal? | | | | |  |  | Si | [ ] | No | [ ] | |  | b) | Se ha obtenido dicha autorización? | | | | |  |  | Si | [ ] | No | [ ] | |  | Si la segunda respuesta es afirmativa, sírvase presentar una copia de la autorización. | | | | | |  |  |  |  |  |  | |
| |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | | 9. Información sobre el material vegetal que deberá ser examinado o presentado para ser examinado. | | |  | | 9.1 La expresión de un carácter o de varios caracteres de una variedad puede verse afectada por factores tales como las plagas y enfermedades, los tratamientos químicos (por ejemplo, retardadores del crecimiento, pesticidas), efectos del cultivo de tejidos, distintos portainjertos y patrones tomados en distintos estados de desarrollo de un árbol, etcétera. | |  | | |  | | --- | | 9.2 El material vegetal deberá estar exento de todo tratamiento que afecte la expresión de los caracteres de la variedad, salvo autorización en contra o solicitud expresa de las autoridades competentes. Si el material vegetal ha sido tratado, se deberá indicar en detalle el tratamiento aplicado. Por consiguiente, sírvase indicar a continuación si, a su leal saber y entender, el material vegetal que será examinado ha estado expuesto a: | | | |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | |  | a) | Microorganismos (por ejemplo, virus, bacterias, fitoplasma) | Si [ ] | No [ ] |  | |  | b) | Tratamiento químico (por ejemplo, retardadores del crecimiento, pesticidas) | Si [ ] | No [ ] |  | |  | c) | Cultivo de tejido | Si [ ] | No [ ] |  | |  | d) | Otros factores | Si [ ] | No [ ] |  | |  | Si ha contestado afirmativamente a alguna de las preguntas sírvase suministrar detalles. | | | |  | |  |  | | | |  | | |  | | |  | | --- | | 9.3 ¿Se ha analizado el material vegetal que ha de examinarse para detectar la presencia de virus u otros agentes patógenos? | | | |  |  |  | | --- | --- | --- | |  | Si | [ ] | |  | (sírvase proporcionar detalles según lo disponga la autoridad competente) | | |  | No | [ ] | | |  | |
| |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | 10. | Por la presente declaro que, a mi leal saber y entender, la información proporcionada en este formulario es correcta: | | | | | |  |  |  |  |  |  | |  |  |  | | |  | |  | Nombre del solicitante |  | |  |  |  |  |  |  | |  | Firma |  | Fecha |  |  | |  |  |  | |  |  | |  |  |  |  |  |  | |

|  |
| --- |
|  |

[Fin del documento]